

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2000/C 258/01	Euroens vekselkurs	1
2000/C 258/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	2
2000/C 258/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3
2000/C 258/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	4
2000/C 258/05	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	4
2000/C 258/06	Ændring af retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte ⁽¹⁾	5
2000/C 258/07	Meddelelse om forlængelse af gyldighedsperioden for EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til motorkøretøjsindustrien ⁽¹⁾	6
2000/C 258/08	Offentliggørelse af medlemsstaternes afgørelser om at udstede eller tilbagekalde licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾	6
2000/C 258/09	Offentliggørelse af medlemsstaternes afgørelser om at udstede eller tilbagekalde licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾	7
2000/C 258/10	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT) Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure ⁽¹⁾	10

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2000/C 258/11	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.1996 — SCA/Graninge/JV) ⁽¹⁾	11
2000/C 258/12	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.1817 — Bellsouth/Vodafone (E-Plus)) ⁽¹⁾	11
2000/C 258/13	En anmeldt transaktion der falder uden for fusionsforordningen (Sag COMP/M.1821 — Bellsouth/VRT (E-Plus)) ⁽¹⁾	12
<hr/>		
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
2000/C 258/14	Ruteflyvning — Sveriges udbudsbekendtgørelse i henhold til artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 for så vidt angår ruteflyvning mellem Östersund og Umeå	13



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾**8. september 2000**

(2000/C 258/01)

1 euro	=	7,4583	danske kroner
	=	338,22	græske drakmer
	=	8,3655	svenske kroner
	=	0,6124	pund sterling
	=	0,8735	amerikanske dollar
	=	1,2884	canadiske dollar
	=	92,250	japanske yen
	=	1,5490	schweizerfranc
	=	8,0385	norske kroner
	=	72,25	islandske kroner ⁽²⁾
	=	1,5612	australske dollar
	=	2,0751	new zealandske dollar
	=	6,1929	sydafrikanske rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

⁽²⁾ Kilde: Kommissionen.

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2000/C 258/02)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 4.8.2000**Medlemsstat:** Østrig (Niederösterreich)**Sag nr.:** N 574/99**Støtteordning:** Forbedring af mælke kvaliteten**Retsgrundlag:** Richtlinie für die Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung und Sicherung der Qualität und hygienischen Wertigkeit von Milch und Milchprodukten**Rammebeløb:** 4 mio. EUR om året (nationalt finansieret)**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Højest 100 %**Varighed:** Ubegrænset

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 12.7.2000**Medlemsstat:** Italien**Sag nr.:** N 164/2000**Støtteordning:** Kapitaltilskud fra selskabet Itainvenst til selskabet Floramiata S.p.A**Formål:** At gennemføre en udviklingsplan og forberede selskabets notering på børsen**Retsgrundlag:** Decreto legge n. 149/93 recante interventi urgenti in favore dell'economia italiana, divenuto legge n. 237/93**Rammebeløb:** 7 mia. ITL (ca. 3,5 mio. EUR)**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Foranstaltningen udgør ikke statsstøtte**Varighed:** 2000 til 2005 eller 2007**Andre oplysninger:** Beslutningen er truffet på grundlag af de italienske myndigheders oplysninger, og der er taget hensyn til, at myndighederne har givet tilsagn om at meddele foranstaltningen igen, hvis tilskuddet fra Itainvest strækker sig over mere end fem år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 12.7.2000**Medlemsstat:** Danmark**Sag nr.:** N 245/2000**Støtteordning:** Agromonetær støtte — støtte med udløsende virkning pr. 1. og 2. januar 2000**Formål:** At yde erstatning for det tab af producentindkomst, som nedskrivningen af den danske krone i 1999 har medført**Retsgrundlag:** Ministeriel beslutning, Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 og Kommissionens forordning (EF) nr. 2808/98, (EF) nr. 341/2000 og (EF) nr. 801/2000**Rammebeløb:**

2000: 36 409 EUR

2001: 24 273 EUR

2002: 12 136 EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb:*Dyrepræmier*

0,80 DKK (0,108 EUR) pr. ammeko

0,48 DKK (0,065 EUR) pr. tyr

0,40 DKK (0,054 EUR) pr. stud

0,16 DKK (0,022 EUR) pr. dyr, ekstensiveringsniveau 1

0,32 DKK (0,043 EUR) pr. dyr, ekstensiveringsniveau 2

0,12 DKK (0,016 EUR) pr. moderfår

Varighed: Engangsstøtte

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2000/C 258/03)

(EØS-relevant tekst)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 16.5.2000**Medlemsstat:** Tyskland (delstaten Brandenburg)**Sag nr.:** N 480/99**Støtteordning:** F&U-støtte til Applikationszentrum Stahl e. V.**Formål:** F&U (EKSF-stål)**Retsgrundlag:** Ad hoc, finansieres delvist under det Resider II-aktionsprogram, som Kommissionen godkendte den 24.4.1996**Rammebeløb:** 1,016 mio. DEM (520 000 EUR)**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 75 %**Varighed:** 2000-2001

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 16.5.2000**Medlemsstat:** Tyskland (Thüringen)**Sag nr.:** N 18/2000**Støtteordning:** BvS' og delstaten Thüringens finansielle foranstaltninger til fordel for virksomheden Thüringer Pianoforte GmbH**Formål:** Fremstilling af pianoer og andre lignende instrumenter**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 2 520 000 DEM
(1 288 455 EUR)**Varighed:** 2000-2002

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 12.7.2000**Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige**Sag nr.:** N 790/99**Støtteordning:** Tonnageafgift**Formål:** At indføre en gunstig skatte- og afgiftsordning for søtransportsektoren i Det Forenede Kongerige**Retsgrundlag:** Finance Act 2000**Rammebeløb:** Det tabte afgiftsprovener skønnes at andrage omkring 40 mio. GBP pr. år**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Overstiger ikke de samlede afgifter og socialsikringsbidrag fra rederier og søfarende**Varighed:** Ubegrænset

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2000/C 258/04)

Dato for vedtagelse af beslutningen:	4.8.2000
Medlemsstat:	Det Forenede Kongerige
Sag nr.:	N 281/2000
Støtteordning:	The Farm Waste Grant (Nitrate Vulnerable zones) Scheme
Formål:	Støtte investeringen i nye eller forbedrede langbrugsaf-faldsanlæg
Retsgrundlag:	Agriculture Act 1970, Sections 28 and 29, and SI 1996 No 908
Rammebeløb:	800 000 GBP (ca. 1,28 mio. EUR), forhøjet til 4,5 mio. GBP (ca. 7,2 mio. EUR) fra april 2001
Støtteintensitet eller støttebeløb:	40 % af de støtteberettigede udgifter
Varighed:	Fra godkendelsesdatoen til april 2003
Andre oplysninger:	Planen blev oprindeligt godkendt i 1996. Denne anmeldelse vedrører en stigning i støtten fra 25 % til 40 % af de støtteberettigede udgifter

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2000/C 258/05)

(EØS-relevant tekst)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 9.7.1998	Dato for vedtagelse af beslutningen: 29.3.2000
Medlemsstat: Tyskland (Sachsen-Anhalt)	Medlemsstat: Sverige
Sag nr.: N 175/98	Sag nr.: N 639/99
Støtteordning: Program til fremme af samarbejde mellem små og mellemstore virksomheder i Sachsen-Anhalt	Støtteordning: Regionalstøttekort 2000-2006 (Sverige)
Formål: SMV	Formål: Regionaludvikling
Retsgrundlag: Mittelstandsfördergesetz des Landes Sachsen-Anhalt	Støtteintensitet eller støttebeløb:
Rammebeløb: 15 mio. DEM (7,5 mio. EUR)	Støtteområde A — 30 % NSÆ
Varighed: 10 år	Støtteområde B — Store virksomheder: 17 % NSÆ SMV: 17 % NSÆ + 10 % BSÆ
Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på	Varighed: Kortet gælder indtil den 31.12.2006
http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids	Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på
	http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Ændring af retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte

(2000/C 258/06)

(EØS-relevant tekst)

Punkt 3.10.4, 4.15, 4.16 og 4.17 i retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte⁽¹⁾ ændres således:

»3.10.4. Tyndtbefolkede regioner og regioner i den yderste periferi:

— inden for rammerne af de under punkt 3.9 anførte lofter for de enkelte medlemsstater kan den omhandlede undtagelse også bringes i anvendelse på regioner med en befolkningstæthed på under 12,5 indbyggere pr. km⁽¹⁹⁾ og regionerne i den yderste periferi.

Driftsstøtte

4.15. Regionalstøtte, der ydes med henblik på at nedbringe en virksomheds løbende udgifter (driftsstøtte), er i princippet forbudt.

Denne form for støtte kan dog undtagelsesvist ydes i områder, der falder ind under undtagelsesbestemmelsen i artikel 87, stk. 3, litra a), (*) på betingelse af, at den findes velbegrunder på grundlag af dens bidrag til den regionale udvikling og støttens karakter, og at dens omfang står i forhold til de ulemper, den skal opveje⁽³⁶⁾. Det er op til medlemsstaten at påvise disse ulemper og deres omfang. Denne driftsstøtte skal være tidsmæssigt begrænset og degressiv.

4.16. Undtagelsesvis kan der godkendes driftsstøtte, der ikke er både tidsmæssigt begrænset og degressiv, på nedenstående betingelser.

4.16.1. I regionerne i den yderste periferi, der falder ind under undtagelsesbestemmelsen i artikel 87, stk. 3, litra a) og c), og i de områder med svag befolkningstæthed, der enten falder ind under undtagelsen i artikel 87, stk. 3, litra a), eller — på basis af det under punkt 3.10.4 nævnte befolkningstæthedskriterium — omfattes af undtagelsesbestemmelsen i litra c), kan det accepteres, at der ydes støtte, som ikke både er degressiv og tidsmæssigt begrænset, til kompensation for en del af meromkostningerne til transport⁽³⁷⁾, dog kun på særlige betingelser⁽³⁸⁾. Det er op til medlemsstaten at påvise disse ulemper og deres omfang.

4.16.2. I de regioner i den yderste periferi, der er omfattet af undtagelsen i artikel 87, stk. 3, litra a) og c), kan det accepteres, at der ydes støtte, som ikke både er degressiv og tidsmæssigt begrænset, til kompensation for meromkostningerne ved udøvelse af økonomiske aktiviteter på grund af de i EF-traktatens artikel 299, stk. 2, nævnte faktorer, der er vedvarende og kumulative, og som alvorligt hæmmer disse regioners udvikling (fjern beliggenhed, deres status som øsamfund, deres lille areal, deres vanskelige topografiske og klimatiske forhold, deres økonomiske afhængighed af nogle få produkter). Det er op til medlemsstaten at bedømme omfanget af disse meromkostninger og påvise, om der er en forbindelse med de i artikel 299, stk. 2, nævnte faktorer.

Den foreslåede støtte skal være velbegrunder på grundlag af dens bidrag til den regionale udvikling og støttens karakter, og dens omfang skal stå i forhold til de meromkostninger, den skal opveje.

Omfanget af kompensation af meromkostningerne vurderes endvidere på grundlag af regionens udviklingsniveau.

Støtteforanstaltningerne godkendes endelig af Kommissionen for en periode (der udløber senest ved udgangen af gyldighedsperioden for det nationale regionalstøttekort, der var gældende på tidspunktet for Kommissionens godkendelse af ordningen) for at sikre, at det på grundlag af en regelmæssig revision garanteres, at støtten er relevant på lang sigt i forhold til situationen i den pågældende region.

4.17. Driftsstøtte der har til formål at fremme eksporten⁽³⁹⁾ mellem medlemsstaterne er ikke tilladt.

(*) Ny nummerering infølge Amsterdam-traktaten.»

Kommissionen vil anvende nærværende ændring, fra datoen for meddelelsen af den til medlemsstaterne, på nye anmeldelser, der ikke er truffet afgørelse om på samme dato.

Enhver ulovlig støtte som omhandlet i artikel 1, litra f), i Rådets forordning (EF) 659/1999⁽²⁾ bliver vurderet i overensstemmelse med de regler og retningslinjer, der gælder på det tidspunkt, hvor støtten ydes.

⁽¹⁾ EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

Meddelelse om forlængelse af gyldighedsperioden for EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til motorkøretøjsindustrien

(2000/C 258/07)

(EØS-relevant tekst)

Gyldighedsperioden for EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til motorkøretøjsindustrien forlænges indtil 31. december 2001, med følgende ændringer:

- 1) Teksten i punkt 2.6 ændres til: »De tidligere rammebestemmelser, der trådte i kraft den 1. januar 1998 for en treårig periode, vil danne grundlag for vurdering af støtteprojekter, der anmeldes inden den 31. december 2000, og hvis forenelighed Kommissionen endnu ikke har taget stilling til, eller for hvilke Kommissionen inden denne dato har indledt proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2.

Disse rammebestemmelser træder i kraft 1. januar 2001 og vil være gyldige i et år, med forbehold af nedenstående afsnit. I denne periode vil Kommissionen tage stilling til, om der skal vedtages nye rammebestemmelser, bl.a. i lyset af udviklingen i de multisektorale rammebestemmelser.

Disse rammebestemmelser vil danne grundlag for vurdering af støtteprojekter, der anmeldes inden 31. december 2001, og hvis forenelighed Kommissionen endnu ikke har taget stilling til, eller for hvilke Kommissionen inden denne dato har indledt proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2«.

- 2) Teksten i fodnote 18 ændres til: »På nuværende tidspunkt i EFT C 288 af 9.10.1999«.

- 3) Ordet »ECU« ændres til »EUR« i hele teksten.

Medlemsstaterne er blevet underrettet herom.

Offentliggørelse af medlemsstaternes afgørelser om at udstede eller tilbagekalde licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2000/C 258/08)

(EØS-relevant tekst)

TYSKLAND

Tilbagekaldte licenser

Kategori B: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Hofmann Hubschrauber Flugdienst	Heesbergstraße 1, D-47199 Duisburg	Flygpassagerer, post, fragt	2.8.2000

⁽¹⁾ EFT L 240 af 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ Meddelt til Kommissionen før den 31. august 2000.

Offentliggørelse af medlemsstaternes afgørelser om at udstede eller tilbagekalde licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 ⁽¹⁾ om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽²⁾

(2000/C 258/09)

(EØS-relevant tekst)

FRANKRIG

Udstedte licenser

Kategori A: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der ikke opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Flypassagerer, post, fragt	24.3.1999 (-30.9.1999)
Airlinair	21, place de la Loire, Silic 193, F-94563 Rungis Cedex	Flypassagerer, post, fragt	12.5.1999
Caribéenne des transports aériens (tidligere Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abimes	Flypassagerer, post, fragt	19.5.1999 (-31.1.2000)
Nouvelle air Toulouse international	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Flypassagerer, post, fragt	31.5.1999 (-14.6.1999)
Nouvelle air Toulouse international	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Flypassagerer, post, fragt	14.6.1999 (-30.6.1999)
Aéris (tidligere Nouvelle Air Toulouse International)	Cendreda 2, avenue Didier-Daurat, BP 44, F-31700 Blagnac	Flypassagerer, post, fragt	1.7.1999
Publi-Air (France)	En Rouge, F-81500 Lavour	Flypassagerer, post, fragt	13.7.1999
Occitania	Le Terminal — Bâtiment 413, zone Aviation d'affaires, F-93350 Le Bourget	Flypassagerer, post, fragt	26.7.1999
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Flypassagerer, post, fragt	30.9.1999 (-11.12.1999)
Air Atlantique	Aéroport de Laleu, F-17043 La Rochelle Cedex 1	Flypassagerer, post, fragt	29.10.1999
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Flypassagerer, post, fragt	10.12.1999 (-20.12.1999)
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Flypassagerer, post, fragt	20.12.1999 (-31.12.1999)
Belair-Île-de-France	95-97, avenue de la Victoire, F-94310 Orly	Flypassagerer, post, fragt	31.12.1999 (-22.1.2000)
Air Provence international	N° 33, aéroport, centre Aviation générale, F-13728 Marignane Cedex	Flypassagerer, post, fragt	31.12.1999 (-3.3.2000)

⁽¹⁾ EFT L 240 af 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ Meddelt til Kommissionen før den 31. august 2000.

Kategori B: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Savoie Airlines	Résidence Le Christiana, La Tania, F-73600 La Perriere	Flypassagerer, post, fragt	4.2.1999
HéliFrance	Héliport de Paris, 4, avenue de la Porte-de-Sèvres, F-75015 Paris	Flypassagerer, post, fragt	8.2.1999
Aérosystèmes Hélicocéan Hélicoptère	CP 52, aeroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Flypassagerer, post, fragt	10.2.1999 (-31.12.1999)
Hélico de France	11, rue Herrmann-Frenkel, F-69007 Lyon	Flypassagerer, post, fragt	25.2.1999
Airland's Hélicoptère	Hélistation, Serres-Gaston, F-40700 Haguetmau	Flypassagerer, post, fragt	23.3.1999
Aérolignes	Immeuble 1, 1, avenue du Sénateur-Girard, F-59300 Valenciennes	Flypassagerer, post, fragt	26.3.1999
Aéro service France	Bâtiment H. 5, zone Aviation d'affaires, aéroport du Bourget, F-93350 Le Bourget	Flypassagerer, post, fragt	30.3.1999
Transmanche Aviation	Le Plessis, F-27500 Bouquelon	Flypassagerer, post, fragt	3.5.1999
Air Saint-Tropez	Immeuble Le Clos, place de la Mairie, F-83310 La Mole	Flypassagerer, post, fragt	4.5.1999
Air euro trans	Chemin de Lissandre, F-33310 Lormont	Flypassagerer, post, fragt	27.5.1999
Aunis air Europe	Aéroport de la Rochelle — Île de Ré, F-17000 La Rochelle	Flypassagerer, post, fragt	10.6.1999
Air Bretagne	Parc Pompidou, F-53034 Vannes Cedex	Flypassagerer, post, fragt	18.6.1999
Europe air lines	BP 61, F-34671 Baillargues Cedex	Flypassagerer, post, fragt	29.7.1999
Héli Périgord	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Flypassagerer, post, fragt	9.9.1999 (-29.2.2000)
Aéro Granville Sud Manche	Aérodrome de Granville, F-50290 Bréville-sur-Mer	Flypassagerer, post, fragt	4.11.1999
Normandie aviation	Aéroport du Havre, F-76620 Le Havre Cedex	Flypassagerer, post, fragt	1.12.1999 (-31.7.2000)
Héli-P-Aquitaine	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Flypassagerer, post, fragt	20.12.1999
Aérosystèmes hélicocéan hélicoptère	CP 52, aéroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Flypassagerer, post, fragt	23.12.1999

Tilbagekaldte licenser

Kategori A: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der ikke opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Caribéenne des transports aériens (tidligere Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abîmes	Flypassagerer, post, fragt	19.5.1999
Virgin express France	Paris Nord II, 33, rue des Vanesses, Bâtiment C.2, BP 50282, Villepinte, F-95958 Roissy CDG Cedex	Flypassagerer, post, fragt	8.7.1999

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Air Provence international	N° 33, aéroport, centre Aviation générale, F-13728 Marignane Cedex	Flypassagerer, post, fragt	31.12.1999
Kymair	Chemin de l'Olivier, F-20090 Ajaccio	Flypassagerer, post, fragt	31.12.1999

Kategori B: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
Air Anmorique	Aéroport de Saint-Brieuc Armor, Trémuson, F-22440 Ploufragan	Flypassagerer, post, fragt	5.2.1999
France Europe Aviajet	Soucelles, F-49140 Selches-sur-Loir	Flypassagerer, post, fragt	5.2.1999
Aérosystèmes Hélicéan hélicoptère	CP 52, aéroport de Nantes, F-44340 Bouguenais	Flypassagerer, post, fragt	10.2.1999
Air Bourgogne Europe	BP 376, aérodrome de Champforgeuil, F-71109 Chalons-sur-Saône Cedex	Flypassagerer, post, fragt	17.5.1999
Air Nice	Zone industrielle, La Campanette, F-06800 Cagnes-sur-Mer	Flypassagerer, post, fragt	17.6.1999
Héli-Loc	Lieudit »En Manet«, F-31290 Renneville	Flypassagerer, post, fragt	18.6.1999
Occitania	Le Terminal — Bâtiment 413, zone Aviation d'affaires, F-93350 Le Bourget	Flypassagerer, post, fragt	26.7.1999
Héli Périgord	Zone Aviation générale, F-33700 Mérignac	Flypassagerer, post, fragt	9.9.1999
Air Méditerranée Corse	Lieudit »Tavaria«, F-20100 Propriano	Flypassagerer, post, fragt	13.10.1999
Normandie aviation	Aéroport du Havre, F-76620 Le Havre Cedex	Flypassagerer, post, fragt	1.12.1999
Air Gefco	75, avenue de la Grande-Armée, F-75116 Paris	Flypassagerer, post, fragt	10.12.1999
Gallic aviation SEA	156-158, rue de la Pompe, F-75016 Paris	Flypassagerer, post, fragt	10.12.1999
Héli air Méditerranée	144, rue Buffon, F-06110 Le Cannet	Flypassagerer, post, fragt	14.12.1999
Hélicoptère service	46, rue Béranger, F-77300 Fontainebleau	Flypassagerer, post, fragt	14.12.1999

Ændring af licensindehaverens navn

Kategori A: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der ikke opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Nyt navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
SAF Hélicoptères (tidligere Service aérien français)	Aérodrome d'Albertville-Tournon, BP 38, F-73460 Frontenex	Flypassagerer, post, fragt	22.3.1999
Caribéenne des transports aériens (tidligere Nouvelle air Guadeloupe)	Aéroport du Raizet, F-97139 Abîme	Flypassagerer, post, fragt	19.5.1999

Kategori B: Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Nyt navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
R-Lines (tidligere Aérolignes)	Zone n° 2, aérodrome de Valenciennes, F-59321 Prouvy-Rouvignies	Flypassagerer, post, fragt	10.12.1999

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT)

Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenkede procedure

(2000/C 258/10)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 1. september 2000 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Broken Hill Proprietary Company Ltd (BHP) (Australien) og Mitsubishi Corporation (Mitsubishi) (Japan) erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med QCT Resources Ltd (QCT), ved offentligt tilbud, bebudet den 28. august 2000.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— BHP: aktiviteter inden for forskellige naturressourcer

— Mitsubishi: handelsvirksomhed inden for områder som IT, brændstoffer, metaller, maskineri, fødevarer, tekstiler og minedrift

— QCT: kulminer i Australien.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse fusioner, jf. forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾ skal det bemærkes, at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne meddelelse.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.2153 — BHP/Mitsubishi/QCT kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.1996 — SCA/Granninge/JV)**

(2000/C 258/11)

(EØS-relevant tekst)

Den 5. juli 2000 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 300M1996. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29-42455; fax (352) 29 29-42763.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.1817 — Bellsouth/Vodafone (E-Plus))**

(2000/C 258/12)

(EØS-relevant tekst)

Den 26. januar 2000 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 300M1817. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29-42455; fax (352) 29 29-42763.

En anmeldt transaktion der falder uden for fusionsforordningen**(Sag COMP/M.1821 — Bellsouth/VRT (E-Plus))**

(2000/C 258/13)

(EØS-relevant tekst)

Den 31. januar 2000 besluttede Kommissionen, at den anmeldte transaktion i ovennævnte sag falder uden for fusionsforordningen, fordi omsætningen ikke når op på de i forordningens artikel 1, stk. 2 og 3, nævnte tærskelværdier. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra a), i nævnte forordning. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 300M1821. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/A/4-B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29-42455; fax (352) 29 29-42763.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Ruteflyvning

Sveriges udbudsbekendtgørelse i henhold til artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 for så vidt angår ruteflyvning mellem Östersund og Umeå

(2000/C 258/14)

1. Indledning:

I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet, besluttede Sverige den 2. december 1993 at indføre forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning mellem Östersund og Umeå. De nærmere bestemmelser for forsyningspligten blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 64 af 2. marts 1994.

Da intet luftfartsselskab var i stand til at varetage ruteflyvningen mellem Östersund og Umeå i henhold til forsyningspligten og uden at anmode om økonomisk kompensation, besluttede Sverige i henhold til proceduren i artikel 4, stk. 1, litra d), i ovennævnte forordning at begrænse adgangen til et enkelt luftfartsselskab på ruten i perioderne 1.7.1997 - 31.12.1999 og 1.1.2000 - 31.12.2000. Denne situation tages nu op til revision, og derfor udbydes retten til at beflyve ruten fra og med den 1.1.2001 i offentligt udbud.

2. Følgende gives i udbud:

Ruteflyvning mellem Östersund og Umeå fra 1.1.2001 til 31.12.2003 i henhold til forpligtelse til offentlig tjeneste som blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 64 af 2.4.1994.

Rutens beflyvning er underlagt følgende betingelser:

Ruten skal beflyves med mindst to daglige returflyvninger på hverdage mandag til fredag, uden mellemlanding.

Flyet skal være udstyret med toilet.

3. Følgende kan byde: Alle luftfartsselskaber, som har en gyldig tilladelse udstedt af en medlemsstat i henhold til

Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23.7.1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber.

4. Udbudsprocedure: Udbuddet sker i medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), e), f), g), h) og i), i forordning (EØF) nr. 2408/92.

5. Udbudsdokumenter:

Samtlige udbudsdokumenter kan rekvireres gratis hos:

Rikstrafiken, Box 473, S-851 06 Sundsvall. Tel.: (46-60) 67 82 50.

6. Kompensation: Kompensationssummen for beflyvningen for en periode på ét år skal klart fremgå af de indgivne bud. Det nøjagtige kompensationsbeløb fastsættes hvert år med tilbagevirkende kraft på grundlag af de faktiske drifts-omkostninger og -indtægter, men kan ikke overstige det beløb, der er anført i budet. Dette maksimumsbeløb kan kun revideres, hvis der sker uforudsete ændringer af driftsbetingelserne.

7. Kontraktens varighed: Kontrakten gælder fra den 1.1.2001 til den 31.12.2003 og kan to gange forlænges med ét år. Forlængelse sker på den tildelende myndigheds foranledning.

8. Kontraktens ændring eller opsigelse: Såfremt der sker væsentlige ændringer i forudsætningerne for rutens beflyvning kan kontrakten opsiges af parterne før den normalt udløber, med seks måneders varsel.

9. Sanktioner ved manglende opfyldelse af kontrakten: Luftfartsselskabet skal underrette Rikstrafiken om afvigelser fra tidsplanen og årsagerne hertil. Såfremt den manglende opfyldelse af forsyningspligten er af alvorlig karakter vil det maksimale kompensationsbeløb blive reduceret i forhold til antallet af aflyste flyvninger.

10. Indsendelse af bud:

Buddende sendes som anbefalet brev eller de kan afleveres personligt på adressen nedenfor, senest en måned efter datoen for offentliggørelse af dette udbud i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*:

Rikstrafiken, Boks 473, SE-851 06 Sundsvall.

Adresse: Esplanaden 11, SE-Sundsvall.

På buddende skal angives »Udbud for ruteflyvning Östersund - Umeå«.

11. **Udbuddets gyldighed:** I henhold til artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 er gyldigheden af dette bud underkastet den betingelse, at intet luftfartsselskab før den 1.12.2000 har forelagt et program for at beflyve den pågældende rute fra og med den 1.1.2001 i overensstemmelse med forpligtelsen til offentlig tjeneste uden at modtage nogen form for økonomisk kompensation og uden at kræve, at adgangen til ruten begrænses til ét luftfartsselskab.
-